

image not found or type unknown



# La adaptación

**Frédéric Sabouraud**

**Fecha de publicación:**  
21/01/2010

**Sello Editorial:**  
Ediciones Paidós

## Contacto de prensa

**Nombre:** Paloma Cordon

**Teléfono:** 93 492 86 33

**Email:**  
pcordon@planeta.es

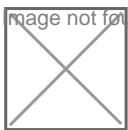
Una guía sencilla y práctica que descubre todos los secretos para la adaptación de cualquier novela en un guión de éxito. Cada semana llegan estrenos a las carteleras que son adaptaciones de libros, *Alicia en el país de las maravillas* de Tim Burton, *La carretera* de John Hillcoat o las películas de Harry Potter.

La adaptación de obras literarias en películas es un tema fundamental para entender el lugar que ocupa hoy el cine y para reflejar dos prácticas conocidas y distintas: la del lector y la del espectador. Desde sus inicios, el cine ha adaptado a la pantalla obras literarias, y el cine hablado ha consolidado aún más este fenómeno.

El autor expone en su obra lo que es común a los dos medios y lo que los diferencia: en efecto, el cine está sometido, como gran parte de la literatura, a la necesidad de «contar una historia». Al mismo tiempo, es representación, imagen basada en códigos procedentes de la pintura, la fotografía, el teatro. Y finalmente, está hecho de encuadre, de montaje, de tiempo, de cuerpos, de espacios y de sonidos. El autor analiza en qué medida la narración cinematográfica es característica del cine en su capacidad de crear, a través de los modos de expresión que le son propios, una gama inagotable de significados y emociones.

Las cuestiones de la fidelidad y de la traición, de la escritura literaria y de la escritura del guión y de los diálogos se abordan a partir de ejemplos detallados y documentados: Renoir adapta a Maupassant, Gor'kii o Flaubert, mientras que Welles adapta a Shakespeare y David Cronenberg a William Burroughs; Robert Bresson adapta *Diario de un cura rural*, los hermanos Cohen eligen *La Odisea* y Tim Burton, *Charlie y la fábrica de chocolate*.

image not found or type unknown



## Frédéric Sabouraud

**Frédéric Sabouraud**, es crítico y profesor universitario, y participa en la formación de profesores de cine. También hace documentales y películas de ficción.